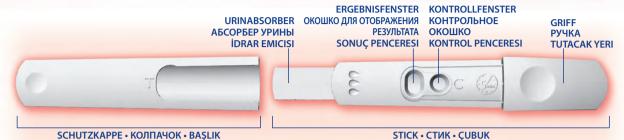
# **Femtest**

# SCHWANGERSCHAFTSTEST • TECT HA БЕРЕМЕННОСТЬ • HAMILELIK TESTI

Femtest ist ein genauer und einfach anzuwendender Heimschwangerschaftstest. Bitte lesen Sie vor der Anwendung die folgende Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig durch. Öffnen Sie die Folie erst unmittelbar vor Testbeginn. Halten Sie eine Uhr

Тест на беременность «Femtest» предназ-начен для самостоятельного применения. Внимательно ознакомьтесь с данной инс-трукцией. Открывать пакет следует непос-редственно перед началом теста. Держите наготове часы.

Femtest hamilelik testi kendi kendinize uygulamanız içindir. Lütfen aşağıda yer alan kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyun. Folyoyu teste başlamadan hemen önce açın. Saat yanınızda bulundurun.



# **WIE FÜHRT MAN DEN TEST DURCH?**

Femtest kann ab dem Tag des Ausbleibens der Periode zu jeder Tageszeit durchgeführt werden.

- 1. Nehmen Sie den Test aus der Folie und zie-hen Sie die Schutzkappe vom Stick ab.
- 2. Halten Sie den Test so. dass der Urinabsorber nach unten zeigt.
- 3. Halten Sie den Test nun für mindestens
  - 5 Sekunden direkt in den Urinstrahl. Wichtig: Der Urinabsorber muß sich vollständig mit Urin vollgesogen haben.

Sek.

Секунд

- 4. Nehmen Sie den Test aus dem Urinstrahl, wenn er vollständig vollgesogen ist (nach frühestens 5
   Sekunden) und setzen Sie die Schutzkappe wieder auf den Urinabsorber.

   Achten Sie währenddessen darauf, dass Sie den
- **Test nicht umdrehen,** sondern weiterhin mit dem Absorber nach unten halten.
- 6. Legen Sie den Test nun mit den Fenstern zu Ihnen gerichtet auf eine gerade Fläche.
- 7. Warten Sie 5 Minuten bevor Sie das Ergebnis able-

Hinweis: Sie können alternativ auch etwas Urin in einem Becher sammeln (siehe "Häufig gestellte Fra-

# КАК ПРОВЕСТИ ТЕСТ?

Тест на беременность (Femtest) можно проводить с дня отсутствия менструации в любое дневное время.

- 1. Извлеките тест из пленки и снимите с палочки защитный колпачок.
- 2. Удерживайте тест так, чтобы абсорбер мочи

был направлен вниз.

- 3. Минимум на 5 секунд введите тест прямо в струю мочи. Важно: Абсорбер должен целиком пропитаться мочой.
- Выньте тест из струи мочи, когда он **целиком пропитался** (**не ранее**, **чем через 5 секунд**), и снова наденьте на абсорбер защитный колпачок.
- Не переворачивайте тест, держите его абсорбером вниз.
- Положите тест окнами к себе на ровную поверхность.
- 7. Подождите 5 минут, пока появится результат.

Указание: Вы можете также собрать мочу в емкость.

# TESTI NASIL GERÇEKLEŞTIRECEKSINIZ?

Femtest günün herhangi bir saatinde, aybaşını beklediğiniz günden itibaren uygulanabilir.



- 1. Test cihazını folyodan çıkarın ve koruyucu kapağı stick içinden çıkarın.
- 2. Test cihazını, idrar emici aşağıya bakacak şekilde tutun.
- 3. Simdi test cihazını en
- az 5 saniye süreyle doğrudan idrara doğru tutun. Önemli: İdrar emici
- tamamen idrar ile emilmiş olmalıdır.

  4. Test cihazını, tamamen emildikten sonra (en erken 5 saniye sonra) idrardan ayırın ve koruyucu kapağı tekrar idrar emicinin üzerine takın.
- Bu esnada **test cihazını çevirmeyip**, emici ile birlikte aşağı doğru tuttuğunuzdan emin olun.
- Test cihazını şimdi pencereleri size bakacak
- şekilde düz bir yüzey üzerine koyun. 7. Sonucu okumadan önce 5 dakika bekleyin.

Uyarı: Alternatif olarak bir kap içinde bir miktar idrar toplayabilirsiniz.

# **WIE LIEST MAN DAS ERGEBNIS AB?**

Nachdem Sie den Test durchgeführt haben, erscheint, unabhängig davon, ob Sie schwanger sind oder nicht, ein rosa-roter Strich in dem runden Kontrollfenster. Dieser zeigt an, dass der Test korrekt arbeitet.

Nachdem Sie den Test durchgeführt haben, lesen Sie

"Häufig gestellte Fragen"). Wenn in dem großen ovalen Ergebnisfenster (T) ein rosa-roter Strich erscheint,

können Sie davon ausgehen, dass Sie schwanger sind.

Auch wenn dieser Strich sehr hell ist, sind Sie schwanger.

Ein positives Ergebnis kann in manchen Fällen schon nach weniger als einer Minute zu erkennen sein. Wenn in dem großen ovalen Ergebnisfenster (T) kein rosa-

roter Strich erscheint, können Sie davon ausgehen, dass

das Ergebnis nach 5 Minuten ab. Werten Sie das Ergebnis nicht nach mehr als 30 Minuten aus (siehe

# КАК ПРОЧИТАТЬ РЕЗУЛЬТАТ?

После проведения теста, независимо от того, беременны Вы или нет, в круглом тестовом окошке появится темно-розовая полоска. Это сигнализирует о том, что тест правильно сработал.

### SONUÇ NASIL OKUNMALI?

İster hamile olun veya olmayın, testi uyguladıktan sonra yuvarlak kontrol penceresinde koyu pembe bir çizgi görünecektir. Bu, testin doğru uygulandığını gösterir.

# **JA-ДA-EVET**

. Schwanger Беременны



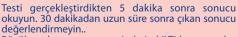
# **NEIN-HET-HAYIR**

Nicht schwanger Не беременны Hamilelik yok



Считывать результат следует через 5 минут после проведения теста. Не следует считывать результат через 30 минут.

О беременности свидетельствует появление в большом овальном окошке (Рис. Т) темнорозовой полоски. Даже если полоска имеет светло-розовый цвет, Вы беременны. В некоторых случаях положительный результат может отобразиться уже менее чем через минуту. В случае отсутствия беременности в маленьком круглом контрольном окошке (Рис. Т) появится темно-розовая полоска.



Büyük oval sonuç penceresinde (şekil T) koyu pembe bir çizgi görünürse hamilesiniz. Çizgi çok açık bir renge sahip olsa bile, hamilesiniz. Olumlu sonuç bazı durumlarda 1 dakikadan kısa sürede tespit edilebilir. Küçük yuvarlak kontrol penceresinde (şekil T) koyu pembé bir çizgi görünürse hamile değilsiniz.



Sie nicht schwanger sind.

Wichtig: Es sollte immer ein Kontrollstrich zu sehen sein. Wenn kein Kontrollstrich angezeigt wird, hat der Test nicht korrekt Möglicherweise ist nicht genug Urin auf den Absorber gelangt. Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Femtest und folgen Sie dabei sorgfältig der Gebrauchsanweisung

Важно: Должна появиться контрольная полоска. Если контрольная полоска не появляется, тест сработал некорректно и результат недействителен. Возможно, в абсорбер не попало достаточно мочи. Повторите, используя новый тест (Femtest) и строго придерживаясь инструкции.

Önemli: Daima bir kontrol çizgisi görünmelidir. Bir kontrol çizgisi görünmüyorsa, test cihazı düzgün çalışmamıştır ve sonuç geçersizdir. Muhtemelen emiciye yeterli miktarda idrar gitmemiştir. Test işlémini yeni bir Femtest ile tekrarlayın ve bu sırada kullanım talimatını itina ile takip edin.

# POSITIVES ERGEBNIS? BEHALTEN SIE DEN TEST!

Da ein positives Testergebnis lange sichtbar bleibt, können Sie den Test zur Erinnerung aufbewahren, wenn Sie möchten. Um es Ihnen einfacher zu machen, hat Femtest sein Design optimiert: der Griff lässt sich leicht mit einem Klick abbrechen. So kann der Test besser aufbewahrt und z.B. in ein Babyalbum eingeklebt werden.



# HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZUM FEMTEST SCHWANGERSCHAFTSTEST

### Wie zuverlässig ist Femtest?

In klinischen Studien hat sich Femtest als zu über 99% zuverlässig erwiesen. Er ist ebenso zuverlässig wie ein vergleichbarer Test beim Arzt.

Wenn eine Frau schwanger wird, beginnt ihr Körper das Schwangerschaftshormon hCG (humanes Chorion Gonadotropin) zu produzieren, das sich dann mit zunehmender Konzentration im Urin befindet. Femtest kann schon sehr kleine Mengen des Schwangerschaftshormons im Urin nachweisen

### Wie früh kann ich Femtest anwenden?

Femtest kann hCG ab dem Tag des Ausbleibens Ihrer Periode mit über 99%-iger Zuverlässigkeit nachweisen. Falls Ihre Periode unregelmäßig ist, sollten Sie von Ihrem längsten Zyklus plus einem weiteren Tag ausgehen, um zu vermeiden, dass Sie den Test zu früh durchführen. Es ist nicht zu empfehlen den Test vor Fälligkeit Ihrer Periode durchzuführen, da das Ergebnis dann nicht mehr zu 99% zuverlässig ist. Einerseits besteht zu diesem Zeitpunkt die Möglichkeit, dass eine Schwangerschaft vorliegt, aber noch nicht genügend hCG produziert wurde, als dass der Test dies anzeigt. Andererseits ist vor Fälligkeit Ihrer Periode auch ein positives Testergebnis noch nicht zuverlässig, da Schwangerschaften in der Frühphase (d.h. vor Fälligkeit Ihrer Periode) oft auf natürliche Weise enden können.

### Muss ich morgens testen?

Nein, Sie können Femtest zu jeder Tageszeit durchführen. Eine erhöhte Flüssigkeitsaufnahme direkt vor dem Test kann die Konzentration des Schwangerschaftshormons verdünnen. Trinken Sie daher nicht mehr als nötig bevor Sie testen.

# Nach 5 Minuten war im Ergebnisfenster noch kein Strich sichtbar, dieser erschien erst einige Minuten später.

Erscheint der Strich im Ergebnisfeld innerhalb von 30 Minuten, liegt ein positives Ergebnis vor - unabhängig davon, wie hell der Strich ist.

### Wie lange bleibt das Ergebnis bestehen bis es verblasst oder sich verändert?

Ein positives Ergebnis bleibt unverändert, allerdings kann der Hintergrund des Ergebnisfensters dunkler werden. Sie können den Test mit dem positiven Ergebnis aufbewahren, wenn Sie dies wünschen.

Bitte beachten Sie, dass nach mehr als 30 Minuten auch bei einem negativen Ergebnis ein sehr schwacher Strich in dem Ergebnisfenster erscheinen kann. Diese Farbablagerung, die sich nach mehr als 30 Minuten zeigen kann, stellt kein positives Ergebnis dar. Daher ist es wichtig, dass Sie das Ergebnis nicht nach mehr als 30 Minuten auswerten.

## Kann ich den Test auch verwenden, wenn ich eine Urinprobe in einem Becher aufgefangen habe?

la, solange sich die Urinprobe in einem sauberen und trockenen Gefäß befindet. Benutzen Sie vorher keine chemischen Reinigungsmittel und Lösungsmittel um das Gefäß zu säubern. Testen Sie direkt nach Auffangen des Urins: Halten Sie den Urinabsorber für mindestens 10 Sekunden in den mit Urin gefüllten Becher. Stellen Sie dabei sicher, dass nur die Absorberspitze und nicht das Plastikgehäuse des Tests in den Urin getaucht wird. Warten Sie 5 Minuten bevor Sie das Ergebnis ablesen.

Was soll ich tun, wenn das Ergebnis positiv ist? Ist das Ergebnis positiv, empfehlen wir Ihnen, Ihren Arzt aufzusuchen, um Ihre Schwangerschaft sowie weitere Schritte und Vorkehrungen zu besprechen. Eine rechtzeitige Betreuung ist sehr wichtig, um Ihre Gesundheit und die Ihres Babys sicherzustellen.

# Was soll ich tun, wenn der Test anzeigt, dass ich nicht schwanger bin, ich mir aber trotzdem unsicher bin?

Wenn der Test anzeigt, dass Sie nicht schwanger sind, konnte kein Schwangerschaftshormon (humanes Chorion Gonadotropin) nachgewiesen werden. Vielleicht haben Sie sich bei der Bestimmung des Tages, an dem Ihre Periode fällig wäre, verrechnet. Falls Ihre Periode nicht innerhalb einer Woche eintritt, wiederholen Sie den Test mit einem neuen Femtest. Falls das Ergebnis nach wie vor negativ sein sollte und Ihre Periode immer noch nicht eingetreten ist, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.

### Können Medikamente das Ergebnis beeinflussen?

Femtest kann nur durch die Einnahme von Arzneimitteln zur Fruchtbarkeitsbehandlung, die hCG (humanes Chorion Gonadotropin) oder hMG (humanes Menopausales Gonadotropin) enthalten, beeinflusst werden. Andere Arzneimittel zur Fruchtbarkeitsbehandlung (wie Clomifen), Àntibiotika, Schmerzmittel oder die Anti-Baby-Pille sollten das Ergebnis nicht beeinflussen.

# Kann ich einen Femtest mehrfach benutzen?

Nein, Sie können jeden Test nur einmal benutzen.

# **HABEN SIE WEITERE FRAGEN?**

Telefon: 02309 / 64-310 (Die Femtest Service-Hotline ist zwischen 8:30 Uhr und 17:00 Uhr für Sie erreichbar.)

E-mail: kontakt@femtest.de

Adresse: Deutsche Chefaro Pharma GmbH, Postfach 440, 45725 Waltrop

Bitte geben Sie bei Ihrer Korrespondenz immer die auf der Packung aufgedruckte Chargenbezeichnung an.

# www.femtest.de

Zusammensetzung: Teststab mit einer beschichteten Membran mit mono- und polyklonalen Antikörpern und einem Testplättchen mit monoklonalem Mäuse-IgG (Antikörper)-Farbstoff in einer konjugierten Proteinmatrix.

Bei Raumtemperatur (15°C - 28°C) in der versiegelten Verpackung aufbewahren. Falls die Folie beschädigt sein sollte, können Sie den Test nicht mehr verwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Lot Chargenbezeichnung.

Nicht zur Wiederverwendung.

☑ Verwendbar bis siehe Aufdruck auf der Verpackung.

**Gebrauchsanweisung beachten.** 

Nicht innerlich anzuwenden. (In-vitro-Diagnostikum, Medizinprodukt)

Stand der Information: 2008/7 26040.2